

; fUi g][Yf': i bX]b'; fcbUi . '< i bX
YbhXYW_h'@Y]WYb'Ua 'A U]gZY`X°

9]b'< i bX` \Uh]b'; fcbUi 'nk Y]`a Àbb`]WY`@Y]WYb
Ui g[Y[fUVYb" `Dc`nY]`Yfa]hY`h'bUW`XYa `a U_UVfYb': i bX
Ua 'A U]gZY`X"

; fcbUi `fXdUŁ' `9]b'gWcW_]YfYbXYf': i bX`YfgW ØhhYfh`X]Y
VYgWUi `]WY`GhUXh'; fcbUi `5a `FUbXY`Y]bYg`UV[`Y`Y[YbYb
A U]gZY`XYg` \Uh`Y]b`j]YfVY]b][Yf`8YhY`_h]j žY]b'< i bXž`Y]bYb`Gh]YZ`
Ui g[Y[fUVYbž`XYf`gW`Y]Y» `]W`XYb`gWfYW_]WYb`J YfVcf[YbYb
cZYbVUfhY. `nk Y]j Yf[fUVYbY`@Y]WYb" `8Yf`5`Ufa `k i fXY`j cb`nk Y]
GdUn]Yf[Àb[Yf]bbYb`Ui g[Y`Òghž`X]Y`a]h`]\fYa `< i bX`i bhYfk Y[g
k UfYb" `?Ui a `ni `ZUggYbž`k Ug`X]Y`Dc`nY]`XUbb`Ua `GcbbhU[UVYbX
YbhXYW_hY` `X]Y` , VYffYghY`j cb`nk Y]`a Àbb`]WYb`CdZYfb°

8]Y`9fa]hhi b[Yb` \UVYb` [YfUXY`Yfgh`VY[cbbYb° `ž `]_U
6Ò\`YbXcfZž`X]Y`@Y]hYf]b`XYf`A cfX`_ca `a]gg]cbž`]gh`U`Ufa]Yfh` 8]Y
≠Ybh]h`Àh`XYf`A ÀbbYf`]gh`bcW`i b`_Uf" `6Y]`XYf`CVXi`_h]cb`_cbbhY
V]g\Yf`_Y]bY`HcXYgi fgUWY`ZYgh[YghY`h`k YfXYb" `I bX`X]Y`hchYb
A ÀbbYf` `k Ubb`i bX`k]Y`g]Y`ni `HcXY`_Ua Yb` `V`Y]Vh`Y]b`F`ÀhgY`"
C VYfghUUhgUbk U`h`A Ufh]b`6c`hYb` \UfXh`VfUW`hY`Yg`Ui Z`XYb`Di b`_h
K]f`a ØggYb`_`ÀfYbž`k]Y`Ub[Y`X]Y`@Y]WYb`gW`cb`Xcfh`U[Yb"
8]Y`6Y\`ÒfXYb`ghY`Yb`j cf`Y]bYf`gW]Yf`i b`ÒgVUfYb`5i Z[UVY"

⇒bhYbg]j Y`Gdi fYbgi WY

5a`HU[`bUW`XYa` [fUi g][Yb': i bX`U[`XUg]: Y`X`]a`NYbhfi`a
f]a]bU`hYW`b]gWYf`I bhYfgi W`i b[Yb" `HYW`b]`i bX`Df`Àn]g]cb
ghUbXYb`]a`J cfXYf[fi bX. `?f]a]bU`hYW`b]_Yf`]b`k Y]» Yb`5bnØ[Yb
Xi fW`gi W`hYb`XUg; Y`ÀbXYž`k À`fYbX`Y]b`_`Y]bYf`6U[[Yf`]a
9]bgUhm`k Ufž`i a`XUg`9fXfY]W`Ui Za`Ò[`]WY`k Y]hYfY`<]bk Y]gY

Ui Zni _YgWkYfYb"8]Y'; Y[YbX']ghUV[Y`Y[Yb' `XUg'bÅWkghY'<Ui g
]gh'bi f']b'k Y]hYf': YfbY'ni `gY\YbžY]bY']XYU`Y'?i `]ggY`ZØf'Xi b_`Y
; Y\Y]a b]ggY"

K]f`\UhhYb`A UbhfU]`Yf!<i bXY'i bX'gc[Uf`Y]bY'8fc\bY`]a
9]bgUm ž`VYf]WkhyhY`6Ö\`YbXcfZk Y]hYf"8 Ug'9fXfY]Wk`k i fXY
Ui g[Y_cZZYfhž'i a `k]f_]Wk`YXY`Gdi f'ni `Z]bXYb"8]Y`Dc`nY`]gh'bi b
Xf]b[YbX`Ui Z`NYi [Yb`Ub[Yk]YgYb.`K Yf`\Uh]b`XYb`YhnhYb
K cWkYb`]b`XYf`I a [YVi b[`Yhk Ug`J YfXÅWk]h[Yg`[YgY\Yb3`>XYg
8YhU]`_ÖbbhY`YbhgWkY]XYbX`gY]b"

8]YgY`VYi bfi \][YbXY`9bhXYW_i b[`k]fZh: fU[Yb`Ui Zi bX`k]fX`X]Y
I a [YVi b[`j cb'; fcbUi `k Y]hYf\]b`]b`5hYa `U`hYb"8]Y`5i Z_`Åfi b[
X]YgYf`HfU[ÖX]Y`ghY\hYfgh`Ua `5bZUb[`i bX`j]Y`Y`g]bX`[YgdUbbhž
k Y`WkY'; Y\Y]a b]ggY`XYf`6cXYb`dfY]g[YVYb`k]fX"

8YhU]`g

6Ygi WkYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY